



MARTA CAPOSSELA

Via dell'occhio, 36
56125 Pisa (PI)

+ 39 327 56 11 321

marta.capossela@hotmail.it

www.martacapossela.com

@m_cappa

Sceneggiatrice, regista, traduttrice letteraria (RU-ITA), dottoranda in Slavistica all'Università di Pisa. Le sue ricerche vertono sull'interazione tra letteratura e cinema in URSS nel '900

ESPERIENZE FORMATIVE

11/2020 ad oggi

Dottoranda in Slavistica (L-LIN/21) - Università di Pisa
• Tesi: *Viktor Šklovskij sceneggiatore. La trasfigurazione del testo letterario nel medium cinematografico*
Periodi all'estero:
• Tallinn University (Tallinn, Estonia) luglio/agosto 2023
• Georgian Technical University (Tbilisi, Georgia) agosto/settembre 2023

07/2017

Università Statale di San Pietroburgo (SPBGU) - Russia
Laurea Magistrale in Lingua e Letteratura Russa:
110 e lode
• Borsa di studio totale finanziata dal Centro Russo di Scienza e Cultura a Roma
• Tesi di laurea redatta in lingua russa sull'influenza del cinema italiano neorealista nella prosa *underground* di Leningrado degli anni Sessanta.

10/2015

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale:
Inglese e Russo
• Votazione: 110 e lode
• Tesi: *Joseph Brodsky traduce Josif Brodskij*.
Sull'autotraduzione del poeta
• Ottenimento borse di studio per i periodi all'estero:
• Tomsk State University / Tomsk Polytechnic University (Russian Federation) - settembre/dicembre 2014
• Tallinn University (Estonia) - gennaio/luglio 2015

LINGUE

- Italiano: Madrelingua
- Inglese: avanzato (C1) - Certificazione British Institutes
- Russo: avanzato (C1) - Certificazione TRKI-3

ESPERIENZE PROFESSIONALI

12/2020 - ad oggi

Voci Libere in URSS | Pisa
Membro Comitato editoriale e Segreteria di Redazione e autrice per il portale web e progetto di ricerca *Voci Libere in URSS* a cura di M. Sabbatini e C. Pieralli (FUP, 2021-).
• **Pubblicazioni:** <https://arpi.unipi.it/cris/rp/rp155258>

11/2020 - ad oggi

Università di Pisa | Dottoranda in Slavistica
• Intrattenimento rapporti con la comunità scientifica internazionale
• Partecipazione a convegni scientifici e organizzazione eventi culturali presso l'Università di Pisa o in collaborazione con realtà del territorio
• Pubblicazione articoli scientifici e traduzioni letterarie

9/10-15/10/2023

La sceneggiatura **Misure** è stata selezionata per il laboratorio di sviluppo di progetti di cortometraggi del Sentiero Film Lab Extended 2023 (Sentiero Film Factory).
• Workshop con Maurizio Amendola (Scuola Holden); Gloria Puppi (Read my Script); Giuseppe Isoni (regista)
• Pitch pubblico presso le Manifatture Digitali Cinema (Prato) in collaborazione con Toscana Film Commission
• Partner: Flash Future Film, Materiali Sonori Cinema, Black Oaks Pictures, Calabria Movie Short Film Festival, CNA Cinema e Audiovisivo Toscana

17/07 - 05/08/2023

Baltic Film, Media School, Tallinn University | Estonia
Corso a cura della regista Madli Lääne, suddiviso in: preproduzione, produzione e post-produzione.
• Sviluppo sceneggiatura
• Workshop di DOP, Sound Design e DaVinci
• Realizzazione corto: **Will Power**. Co-regia con Eve Mantu

02/2018 - 03/2020

Nologo MGMT srl | Milano Model Scout
• Gestione Scouting Department (Women's division)
• Relazioni con partner internazionali del settore (USA, Europa, Africa, Australia), focus sull'est e centro Europa
• Ricerca, acquisizione e gestione nuove partnership
• Direzione casting di modelle presso Nologo o agenzie internazionali

12/2015 - 07/2017 (Volontariato)

Museo Statale Ermitage | San Pietroburgo, Russia
• Organizzazione di eventi e mostre al Museo Ermitage
• Assistenza agli opening e agli eventi organizzati dal museo (concerti, conferenze, performance, mostre ecc.)